

Art. 24. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 25. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 april 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1235

[2011/202171]

28 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 2006 fixant les conditions et les modalités de recrutement du directeur-gérant et du personnel d'une société de logement de service public

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 159;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 2006 fixant les conditions et les modalités de recrutement du directeur-gérant et du personnel d'une société de logement de service public;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de prévoir le plus rapidement possible une dérogation à la procédure de recrutement du directeur-gérant telle qu'elle est prévue dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 2006 lors de cas exceptionnels pour lesquels cette procédure est inapplicable et empêche le recrutement du directeur-gérant;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions,

Arrête :

Article. 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 2006 fixant les conditions et les modalités de recrutement du directeur-gérant et du personnel d'une société de logement de service public, il est inséré un article *6bis* rédigé comme suit :

"Art. *6bis*. Par dérogation à l'article 2, au paragraphe 3 de l'article 3 et à l'article 5, le Gouvernement peut, lorsque le Conseil d'administration de la société de logement de service public est dans l'impossibilité d'assurer l'organisation de la procédure ou de prendre une décision motivée de désignation, charger la Société wallonne du Logement de procéder au recrutement du directeur-gérant.

Dans ces cas, la procédure de recrutement se déroule selon les modalités fixées dans les alinéas suivants.

En vue de procéder à un appel public à candidatures, le Conseil d'administration de la Société wallonne du Logement établit un profil de la fonction à pourvoir ainsi que le montant de la rémunération y afférente correspondant au régime pécuniaire fixé par le Gouvernement en exécution des articles 158*bis* et 159 du Code.

Le jury est composé :

- du président du Conseil d'administration de la société ou, à défaut, de deux administrateurs;
- d'un membre représentant la Société wallonne du Logement;
- d'un membre représentant une autre société;
- d'un membre, expert extérieur au secteur des sociétés.

Les membres du Comité d'accompagnement des Commissaires spéciaux visés à l'article 174*bis* du Code ne peuvent être membres du jury.

Le classement du jury doit être transmis au Conseil d'administration de la Société wallonne du Logement qui prend une décision motivée de désignation, reprenant la rémunération à allouer."

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 avril 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1235

[2011/202171]

28. APRIL 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. November 2006 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Anwerbung des geschäftsführenden Direktors und des Personals einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 159;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. November 2006 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Anwerbung des geschäftsführenden Direktors und des Personals einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es Anlass gibt, möglichst schnell eine Abweichung vom im Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. November 2006 vorgesehenen Verfahren zur Anwerbung eines geschäftsführenden Direktors in außergewöhnlichen Fällen, für welche dieses Verfahren unanwendbar ist und die Anwerbung des geschäftsführenden Direktors verhindert, vorzusehen;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört,
Beschließt:

Artikel 1 - Im Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. November 2006 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Anwerbung des geschäftsführenden Direktors und des Personals einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes wird ein Artikel *6bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. *6bis*: In Abweichung von Artikel 2, von Artikel 3, § 3 und von Artikel 5 kann die Regierung, wenn es dem Verwaltungsrat der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes unmöglich ist, das Verfahren zu organisieren oder einen begründeten Bezeichnungsbeschluss zu treffen, die "Société wallonne du Logement" beauftragen, die Anwerbung des geschäftsführenden Direktor vorzunehmen.

In solchen Fällen läuft das Verfahren gemäß den in den nächsten Absätzen festgelegten Modalitäten.

Im Hinblick auf den Aufruf an die Öffentlichkeit zur Einreichung von Bewerbungen erstellt der Verwaltungsrat ein Profil der zu besetzenden Funktion sowie den Betrag der damit verbundenen Entlohnung, der der von der Regierung in Ausführung der Artikel 158*bis* und 159 des Gesetzbuches festgelegten Besoldungsordnung entspricht.

Die Jury hat folgende Zusammensetzung:

- der Vorsitzende des Verwaltungsrats der Gesellschaft oder, mangels dessen, zwei Verwaltungsratsmitglieder;
- ein Vertreter der "Société wallonne du Logement";
- ein Vertreter einer anderen Gesellschaft;
- ein externer Sachverständiger außerhalb des Sektors der Gesellschaften.

Die Mitglieder des in Artikel 174*bis* des Gesetzbuches erwähnten Begleitausschusses der Sonderkommissare dürfen keine Jurymitglieder sein.

Die von der Jury bestimmte Rangordnung muss dem Verwaltungsrat der "Société wallonne du Logement" übermittelt werden, der einen begründeten Bezeichnungsbeschluss trifft, in dem die zu gewährende Entlohnung angegeben wird."

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. April 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 1235

[2011/202171]

28 APRIL 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 november 2006 tot bepaling van de aanwervingsvoorwaarden en -modaliteiten voor de directeur-zaakvoerder en van het personeel van een openbare huisvestingsmaatschappij

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 159;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 november 2006 tot bepaling van de aanwervingsvoorwaarden en -modaliteiten voor de directeur-zaakvoerder en van het personeel van een openbare huisvestingsmaatschappij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er zo spoedig mogelijk in een afwijking van de procedure voor de aanwerving van de directeur-zaakvoerder zoals bedoeld in het besluit van 14 november 2006 moet worden voorzien in buitengewone gevallen waarvoor die procedure niet van toepassing is en de aanwerving van de directeur-zaakvoerder verhindert;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Waalse Regering van 14 november 2006 tot bepaling van de aanwervingsvoorwaarden en -modaliteiten voor de directeur-zaakvoerder en van het personeel van een openbare huisvestingsmaatschappij wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. *6bis*. In afwijking van artikel 2, van § 3 van artikel 3 en van artikel 5 kan de Regering, wanneer de raad van bestuur van de openbare huisvestingsmaatschappij in de onmogelijkheid verkeert voor de organisatie van de procedure te zorgen of een met redenen omklede aanwijzingsbeslissing te nemen, de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) ermee belasten tot de aanwerving van de directeur-zaakvoerder over te gaan.

In die gevallen verloopt de aanwervingsprocedure volgens de in de volgende leden bepaalde modaliteiten.

Met het oog op een openbare oproep tot de kandidaten bepaalt de raad van bestuur van de "Société wallonne du Logement" een profiel van het te begeven ambt alsmede het bedrag van de desbetreffende bezoldiging die overeenstemt met het baremastelsel vastgesteld door de Regering overeenkomstig de artikelen 158*bis* en 159 van de Code.

De jury bestaat uit :

- de voorzitter van de raad van bestuur van de maatschappij of, in voorkomend geval, uit twee bestuurders;
- een lid dat de "Société wallonne du Logement" vertegenwoordigt;
- een lid dat een andere maatschappij vertegenwoordigt;
- een lid dat een deskundige is die niet te maken heeft met de sector van de maatschappijen.

De leden van het Comité voor de begeleiding van de bijzondere regeringscommissarissen bedoeld in artikel 174bis van de Code mogen geen lid zijn van de jury.

De rangschikking van de jury moet overgemaakt worden aan de raad van bestuur van de "Société wallonne du Logement" die een met redenen omklede aanwijzingsbeslissing neemt, waarin de toe te kennen bezoldiging wordt bepaald."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art.3. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 april 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1236

[2011/202172]

28 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tendant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destinées au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, l'article 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tenant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destinées au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique;

Vu l'urgence compte tenu de la date butoir du 29 mai 2011, définie en application de l'article 66 l'arrêté du 29 janvier 2009 précité;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 66 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tenant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destinées au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique, modifié par l'arrêté du 18 juin 2009, les mots "et au maximum pendant deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté" sont abrogés.

Art. 2. A l'article 67, § 1^{er}, du même arrêté, les mots "et sans préjudice du § 4 du présent article, toute personne qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, effectue l'installation" sont remplacés par les mots "et sans préjudice des paragraphes 2, 3 et 4, toute personne qui effectue l'installation".

Art. 3. A l'article 69, alinéa 3, du même arrêté, les mots "le 1^{er} janvier 2011" sont remplacés par les mots "le 1^{er} janvier 2013".

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement et le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 avril 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1236

[2011/202172]

28. APRIL 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 zur Verhütung der Luftverunreinigung, die durch Zentralheizungsanlagen zur Beheizung von Gebäuden oder zur Brauchwasserbereitung verursacht wird, und zur Reduzierung des Energieverbrauchs dieser Anlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1964 über die Bekämpfung der Luftverschmutzung, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 zur Verhütung der Luftverunreinigung, die durch Zentralheizungsanlagen zur Beheizung von Gebäuden oder zur Brauchwasserbereitung verursacht wird, und zur Reduzierung des Energieverbrauchs dieser Anlagen;

Aufgrund der Dringlichkeit unter Berücksichtigung des in Anwendung von Artikel 66 des vorgenannten Erlasses vom 29. Januar 2009 zum 29. Mai 2011 festgelegten äußersten Termins;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität und des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst;